



Salgótarján Megyei Jogú Város  
Polgármestere

Szám: 13240-1/2022

Javaslat

együtműködési és üzemeltetési megállapodás megkötésére a VOLÁNBUSZ Zrt-vel a „Fenntartható közlekedésfejlesztés Salgótarjánban” című projekt megvalósítása keretében

**Tisztelt Közgyűlés!**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) a TOP-6.4.1-16-ST1-2017-00001 azonosító számú, „Fenntartható városi közlekedésfejlesztés Salgótarjánban” című projekt (továbbiakban: Projekt) keretében valósította meg egy komplex menetrendtervező, forgalomirányítási és utastájékoztató rendszer kialakítását.

A Projekt eredményeképpen Salgótarján helyi autóbusz közlekedésében egy olyan integrált közlekedésinformatikai rendszer jött létre, amely komplex szolgáltatástervező, forgalomirányító, utastájékoztató és járműdiagnosztikai funkcionalitásával jelentősen növeli a helyi tömegközlekedési szolgáltatás attraktivitását. A fejlesztendő autóbuszok valós idejű, műholdas helymeghatározáson alapuló forgalomirányítási rendszerre csatlakoznak, valamint ezen autóbuszokról valós idejű információk, valós időben kerülnek közzétételre az utazóközönség részére. A Projekt keretében kialakításra kerül a helyi közösségi közlekedés-tervező, forgalomirányító és utastájékoztató rendszer is. Ennek célja a helyi autóbuzsközlekedés átfogó informatikai támogatása, valamint a járművek valós idejű nyomon követése, mely lehetővé teszi az utasok tájékoztatását valós időben, valamint a menetrend tervezését és betartását, illetve reagálást a nem várt eseményekre.

Az Önkormányzat az együtműködési és üzemeltetési megállapodás alapján térítésmentesen használatba és üzemeltetésbe adja a VOLÁNBUSZ Közlekedési zártkörűen működő Részvénytársaságnak (továbbiakban: Üzemeltető) a Projektben beszerzésre került utastájékoztató kijelzőket, járműfedélzeti egységeket és utasszámláló berendezéseket a folyamatos, valós idejű adatokkal történő adatellátás és a Projektben megvalósuló rendszer utastájékoztatói funkcióinak teljeskörű üzemeltetése érdekében. Üzemeltető vállalja, hogy a szolgáltatás megvalósulásával kapcsolatos, a rendszerben keletkező adatokból a összesített és származtatott adatokat térítésmentesen továbbítja az Önkormányzat részére.

A Projekt kidolgozása és megvalósítása során folyamatos volt az együtműködés az Üzemeltetővel, illetve az Üzemeltető az ország más településein már jelentős tapasztalatokkal rendelkezik hasonló rendszerek működtetése terén. Az előterjesztés 1. mellékletét képező Együtműködési és üzemeltetési megállapodást az Önkormányzat és az Üzemeltető közösen dolgozta ki, az Üzemeltető által 2022. március 31-én aláírásra került.

Tisztelt Közgyűlés!

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést az alábbi határozati javaslat elfogadására.



## Határozati javaslat

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése az 1. melléklet szerint jóváhagyja a VOLÁNBUSZ Zrt-vel kötendő Együttműködési és üzemeltetési megállapodást és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

Salgótarján, 2022. április 08.



## Együttműködési és üzemeltetési megállapodás

mely létrejött egyfelől Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhely: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., törzskönyvi nyilvántartási száma: 735287, adószám: 15735289-2-12, statisztikai számjel: 15735289-8411-321-12, számlavezető pénzügyintézet: K&H Bank Zrt., bankszámlaszám: 10402142-49565051-57501001, képviseli: Fekete Zsolt polgármester), mint Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **VOLÁNBUSZ Közlekedési zártkörűen működő Részvénytársaság** (székhely: 1091 Budapest, Üllői út 131.; cégjegyzékszám: 01-10-042156; nyilvántartja: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, számlavezető pénzügyintézet: K&H Bank Zrt.; bankszámlaszám: 10200971-21508747-00000000; adószám: 10824346-2-44; statisztikai számjel: 10824346-4931-114-01, képviseli: dr. Pafféri Zoltán Lajos elnök-vezérigazgató), mint VOLÁNBUSZ Zrt. (a továbbiakban: VOLÁNBUSZ Zrt.) - a továbbiakban együtt: Felek - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### I. A megállapodás előzménye, célja

Az Önkormányzat 2017. június hó 28. napján, TOP-6.4.1-16-ST1-2017-00001 azonosító számon, „Fenntartható városi közlekedésfejlesztés Salgótarjánban” címen (a továbbiakban: Projekt) támogatási kérelmet nyújtott be komplex menetrendtervező, forgalomirányítási és utastájékoztató rendszer kialakítására. A Projectre vonatkozó Támogatási szerződés 2018. február 12-én lépett hatályba.

A Projekt eredményeképpen Salgótarján helyi autóbusz közlekedésében egy olyan integrált közlekedésinformatikai rendszer jön létre, amely komplex szolgáltatástervező, forgalomirányító, utastájékoztató és járműdiagnosztikai funkcionalitásával jelentősen növeli a helyi tömegközlekedési szolgáltatás attraktivitását. A fejlesztendő autóbuszok valós idejű, műholdas helymeghatározáson alapuló forgalomirányítási rendszerre csatlakoznak, valamint ezen autóbuszokról valós idejű információk, valós időben kerülnek közzétételre az utazóközönség részére. A Projekt keretében kialakításra kerül a helyi közösségi közlekedés-tervező, forgalomirányító és utastájékoztató rendszer is, melynek üzemeltetéséről (használatáról) mind a rendszer, mind pedig a felszerelt eszközök vonatkozásában a VOLÁNBUSZ Zrt. gondoskodik. Ennek célja a helyi autóbusz közlekedés átfogó informatikai támogatása, valamint a járművek valós idejű nyomon követése, mely lehetővé teszi az utasok tájékoztatását valós időben, valamint a menetrend tervezését és betartását, illetve reagálást a nem várt eseményekre.

A fő belvárosi megállóhelyeken telepítésre kerülnek utastájékoztató kijelzők is, összesen 10 darab (1. számú melléklet). A fizikai helyszíneken felül pedig elérhető lesz a webes utastájékoztató szolgáltatás, amelyet az Önkormányzat biztosít.

Az Önkormányzat a helyi autóbuszszal végzett menetrendszerinti személyszállítási közszolgáltatást a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel kötött Közszolgáltatási szerződés (a továbbiakban: Közszolgáltatási szerződés) keretében valósítja meg.

## II. A megállapodás tárgya, a Felek jogai és kötelezettségei

### II/A.

1. Önkormányzat a VOLÁNBUSZ Zrt. használatába adja a tulajdonát képező, a 2. számú mellékletben meghatározott eszközöket annak érdekében, hogy Önkormányzat megbízásából a VOLÁNBUSZ Zrt. az autóbuszok valós idejű, műholdas helymeghatározáson alapuló forgalomirányítási rendszer, valamint az autóbuszok valós idejű helyinformációinak biztosításával a helyi közösségi közlekedés-tervező, forgalomirányító és utastájékoztató rendszer működtetésének eleget tegyen. A VOLÁNBUSZ Zrt. a Felek között érvényben lévő Közszolgáltatási szerződés hatálya alatt vállalja a Projekt megvalósításához szükséges, a Projekt keretében telepítésre kerülő 2. számú mellékletben meghatározott számítástechnikai eszközök (valamint az adatmegjelenítésre alkalmas eszközök) térítésmentes használatát, a folyamatos, valós idejű adatokkal történő adatellátását a Projektben megvalósuló rendszer utastájékoztatói funkcióinak teljeskörű üzemeltetése érdekében. VOLÁNBUSZ Zrt. vállalja továbbá, hogy a szolgáltatás megvalósulásával kapcsolatos, a rendszerben keletkező adatokból a 4. számú melléklet szerint tartalmazó összesített és származtatott adatokat térítésmentesen továbbítja az Önkormányzat részére. Ezeket az összesített és származtatott adatokat az Önkormányzat által a 4. számú mellékletben meghatározott módon, formában, formátumban és kiterjesztésben kell szolgáltatni.
2. Felek megállapodnak, hogy a 4. számú mellékletben meghatározott adatok Önkormányzat részére történő továbbítása az Önkormányzat által meghatározott időpontban, de legalább havi rendszerességgel, külön önkormányzati igény esetén a tárgyható utolsó munkanapján, sürgős esetben haladéktalanul, de legkésőbb a kérést követő 3 munkanapon belül történik. Munkanap alatt a Felek a munkaszüneti napok körüli munkarendről szóló, évenként kiadott ITM rendeletben meghatározottak szerinti munkarendet veszik alapul a megállapodás alkalmazása szempontjából. Az adattovábbítás tekintetében az adattovábbítási nyilvántartásba vételről VOLÁNBUSZ Zrt. maga gondoskodik.
3. A Felek kinyilvánítják, hogy az Önkormányzat részére átadott, 4. számú mellékletben meghatározott adatok között vannak személyes adatoknak minősülő adatok, ezért ezekre nézve Önkormányzat önálló adatkezelőnek minősül. Önkormányzat adatkezeléséért VOLÁNBUSZ Zrt.-t felelősség nem terheli, az kizárólag és teljes körűen Önkormányzat felelősségi körébe tartozik. A Felek kijelentik, hogy a VOLÁNBUSZ Zrt. használatába adott eszközökön és rendszerekben a 4. számú mellékletben foglalt adatokon kívül a VOLÁNBUSZ Zrt. által feltöltött adatokat az Önkormányzat nem ismeri meg, nem fér hozzá, azokat tehát nem kezeli, nem kezelheti, arra a VOLÁNBUSZ Zrt. kizárólagosan jogosult. Az Önkormányzat az 1. pontban írtak szerint az eszközöket biztosítja, amelyek felhasználásával VOLÁNBUSZ Zrt. tesz eleget az utastájékoztatásnak.
4. A VOLÁNBUSZ Zrt. kijelenti, hogy a Projekt keretében az Önkormányzatnak átadott, a 4. számú mellékletben meghatározott adatok az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény alapján üzleti titoknak nem minősülnek, így azok harmadik személyek vagy a nyilvánosság általi megismerhetőségéhez, nyilvánosságra hozatalához a VOLÁNBUSZ Zrt. engedélye nem szükséges.

## Együttműködési és üzemeltetési megállapodás

mely létrejött egyfelől **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhely: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., törzskönyvi nyilvántartási száma: 735287, adószám: 15735289-2-12, statisztikai számjel: 15735289-8411-321-12, számlavezető pénzügyintézet: K&H Bank Zrt., bankszámlaszám: 10402142-49565051-57501001, képviseli: Fekete Zsolt polgármester), mint Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **VOLÁNBUSZ Közlekedési zártkörűen működő Részvénytársaság** (székhely: 1091 Budapest, Üllői út 131.; cégjegyzékszám: 01-10-042156; nyilvántartja: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, számlavezető pénzügyintézet: K&H Bank Zrt.; bankszámlaszám: 10200971-21508747-00000000; adószám: 10824346-2-44; statisztikai számjel: 10824346-4931-114-01, képviseli: dr. Pafféri Zoltán Lajos elnök-vezérigazgató), mint VOLÁNBUSZ Zrt. (a továbbiakban: VOLÁNBUSZ Zrt.) - a továbbiakban együtt: Felek - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### I. A megállapodás előzménye, célja

Az Önkormányzat 2017. június hó 28. napján, TOP-6.4.1-16-ST1-2017-00001 azonosító számon, „*Fenntartható városi közlekedésfejlesztés Salgótarjánban*” címen (a továbbiakban: Projekt) támogatási kérelmet nyújtott be komplex menetrendtervező, forgalomirányítási és utastájékoztató rendszer kialakítására. A Projektre vonatkozó Támogatási szerződés 2018. február 12-én lépett hatályba.

A Projekt eredményeképpen Salgótarján helyi autóbusz közlekedésében egy olyan integrált közlekedésinformatikai rendszer jön létre, amely komplex szolgáltatástervező, forgalomirányító, utastájékoztató és járműdiagnosztikai funkcionalitásával jelentősen növeli a helyi tömegközlekedési szolgáltatás attraktivitását. A fejlesztendő autóbuszok valós idejű, műholdas helymeghatározáson alapuló forgalomirányítási rendszerre csatlakoznak, valamint ezen autóbuszokról valós idejű információk, valós időben kerülnek közzétételre az utazóközönség részére. A Projekt keretében kialakításra kerül a helyi közösségi közlekedéstervező, forgalomirányító és utastájékoztató rendszer is, melynek üzemeltetéséről (használatáról) mind a rendszer, mind pedig a felszerelt eszközök vonatkozásában a VOLÁNBUSZ Zrt. gondoskodik. Ennek célja a helyi autóbuszközlekedés átfogó informatikai támogatása, valamint a járművek valós idejű nyomon követése, mely lehetővé teszi az utasok tájékoztatását valós időben, valamint a menetrend tervezését és betartását, illetve reagálást a nem várt eseményekre.

A fő belvárosi megállóhelyeken telepítésre kerülnek utastájékoztató kijelzők is, összesen 10 darab (1. számú melléklet). A fizikai helyszíneken felül pedig elérhető lesz a webes utastájékoztató szolgáltatás, amelyet az Önkormányzat biztosít.

Az Önkormányzat a helyi autóbuszal végzett menetrendszerinti személyszállítási közszolgáltatást a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel kötött Közszolgáltatási szerződés (a továbbiakban: Közszolgáltatási szerződés) keretében valósítja meg.

## II. A megállapodás tárgya, a Felek jogai és kötelezettségei

### II/A.

1. Önkormányzat a VOLÁNBUSZ Zrt. használatába adja a tulajdonát képező, a 2. számú mellékletben meghatározott eszközöket annak érdekében, hogy Önkormányzat megbízásából a VOLÁNBUSZ Zrt. az autóbuszok valós idejű, műholdas helymeghatározáson alapuló forgalomirányítási rendszer, valamint az autóbuszok valós idejű helyinformációinak biztosításával a helyi közösségi közlekedés-tervező, forgalomirányító és utastájékoztató rendszer működtetésének eleget tegyen. A VOLÁNBUSZ Zrt. a Felek között érvényben lévő Közzolgáltatási szerződés hatálya alatt vállalja a Projekt megvalósításához szükséges, a Projekt keretében telepítésre kerülő 2. számú mellékletben meghatározott számítástechnikai eszközök (valamint az adatmegjelenítésre alkalmas eszközök) térítésmentes használatát, a folyamatos, valós idejű adatokkal történő adatellátását a Projektben megvalósuló rendszer utastájékoztatói funkcióinak teljeskörű üzemeltetése érdekében. VOLÁNBUSZ Zrt. vállalja továbbá, hogy a szolgáltatás megvalósulásával kapcsolatos, a rendszerben keletkező adatokból a 4. számú melléklet szerint tartalmazó összesített és származtatott adatokat térítésmentesen továbbítja az Önkormányzat részére. Ezeket az összesített és származtatott adatokat az Önkormányzat által a 4. számú mellékletben meghatározott módon, formában, formátumban és kiterjesztésben kell szolgáltatni.
2. Felek megállapodnak, hogy a 4. számú mellékletben meghatározott adatok Önkormányzat részére történő továbbítása az Önkormányzat által meghatározott időpontban, de legalább havi rendszerességgel, külön önkormányzati igény esetén a tárgyható utolsó munkanapján, sürgős esetben haladéktalanul, de legkésőbb a kérést követő 3 munkanapon belül történik. Munkanap alatt a Felek a munkaszüneti napok körüli munkarendről szóló, évenként kiadott ITM rendeletben meghatározottak szerinti munkarendet veszik alapul a megállapodás alkalmazása szempontjából. Az adattovábbítás tekintetében az adattovábbítási nyilvántartásba vételről VOLÁNBUSZ Zrt. maga gondoskodik.
3. A Felek kinyilvánítják, hogy az Önkormányzat részére átadott, 4. számú mellékletben meghatározott adatok között vannak személyes adatoknak minősülő adatok, ezért ezekre nézve Önkormányzat önálló adatkezelőnek minősül. Önkormányzat adatkezeléséért VOLÁNBUSZ Zrt.-t felelősség nem terheli, az kizárólag és teljes körűen Önkormányzat felelősségi körébe tartozik. A Felek kijelentik, hogy a VOLÁNBUSZ Zrt. használatába adott eszközökön és rendszerekben a 4. számú mellékletben foglalt adatokon kívül a VOLÁNBUSZ Zrt. által feltöltött adatokat az Önkormányzat nem ismeri meg, nem fér hozzá, azokat tehát nem kezeli, nem kezelheti, arra a VOLÁNBUSZ Zrt. kizárólagosan jogosult. Az Önkormányzat az 1. pontban írtak szerint az eszközöket biztosítja, amelyek felhasználásával VOLÁNBUSZ Zrt. tesz eleget az utastájékoztatásnak.
4. A VOLÁNBUSZ Zrt. kijelenti, hogy a Projekt keretében az Önkormányzatnak átadott, a 4. számú mellékletben meghatározott adatok az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény alapján üzleti titoknak nem minősülnek, így azok harmadik személyek vagy a nyilvánosság általi megismerhetőségéhez, nyilvánosságra hozatalához a VOLÁNBUSZ Zrt. engedélye nem szükséges.

5. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen II. fejezet pontjaiban érintett, egymás felé térítés nélkül nyújtott szolgáltatásokat nem minősítik az Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 14. §-a szerinti adóköteles szolgáltatásnyújtásnak, tekintettel arra, hogy azt a Projekt céljainak elérése érdekében biztosítják egymás számára, és nem tekintik a vállalkozási tevékenységüktől idegen célok elérésére irányuló ügyletnek.

## II/B.

6. Jelen megállapodás alapján az Önkormányzat térítésmentesen használatba és üzemeltetésbe adja, a VOLÁNBUSZ Zrt. pedig használatba és üzemeltetésbe veszi az 1. számú mellékletben meghatározott utastájékoztató kijelzőket és a 2. számú mellékletben meghatározott eszközöket (a továbbiakban az 1. és 2. számú melléklet együtt: eszközök) az I. pontban meghatározott célra, az alábbiakban részletesen meghatározott feltételekkel. A Felek tudomásul veszik, hogy az eszközök továbbra is az Önkormányzat tulajdonában maradnak, azokat az Önkormányzat a saját könyveiben tartja nyilván.
7. A VOLÁNBUSZ Zrt. kijelenti, hogy az eszközök műszaki állapotát megismerte, azokkal kapcsolatban a jelen megállapodás hatálya alatt semmiféle szavatossági igényt nem támaszt az Önkormányzattal szemben.
8. A VOLÁNBUSZ Zrt. a megállapodás aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy az Önkormányzat vagy az általa megbízott vállalkozó – amennyiben szükséges – az eszközöket felszerelje és telepítse a VOLÁNBUSZ Zrt. tulajdonában álló autóbuszokra és helyiségekben.
9. Felek rögzítik, hogy az eszközök a megállapodás hatályba lépésekor még az Önkormányzat birtokában vannak, azok tekintetében külön birtokátruházásra a megállapodás hatályba lépését követő 5 munkanapon belül kerül sor. A birtokbaadásról Felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Felek megállapodnak abban, hogy a jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell az átadás-átvétel helyét, időpontját, az átvett eszközök mennyiségét, azonosító számát, kártérítés alapjául szolgáló értékét, az átadó és az átvevő aláírását, bélyegző lenyomattal ellátva. Az eszközök átadásáról és felszereléséről, illetőleg a megállapodás megszűnését követően eltávolításukról és leszerelésükről az Önkormányzat saját költségén köteles gondoskodni.
10. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az eszközök kizárólagos tulajdonosa, így harmadik személynek nincs olyan joga, amely korlátozná vagy kizárná a VOLÁNBUSZ Zrt. általi használatot és üzemeltetést.
11. VOLÁNBUSZ Zrt. tudomásul veszi, hogy az eszközöket kizárólag a megállapodásban meghatározott célok elérése érdekében használhatja és üzemeltetheti, amelyet az Önkormányzat jogosult megbízottja útján is ellenőrizni. A VOLÁNBUSZ Zrt. elfogadja, hogy az ellenőrzés lefolytatását köteles segíteni. Az Önkormányzat a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel előre egyeztetett időpontban jogosult ellenőrizni az eszközök szerződés szerű és rendeltetés szerű használatát, az eszközök technikai állapotát. Az ellenőrzésről az Önkormányzat írásban értesíti a VOLÁNBUSZ Zrt.-t, amelyre a VOLÁNBUSZ Zrt. a kézhezvételtől számított 3 munkanapon belül köteles válaszolni, elfogadva vagy elutasítva

az ellenőrzés időpontját. Elutasítás esetén a VOLÁNBUSZ Zrt. köteles új időpontot felajánlani az Önkormányzatnak, amelyre az Önkormányzat a kézhezvételtől számított 3 munkanapon belül válaszolni köteles. Az ellenőrzésről Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik az eszközök lényeges állapotát és a bármelyikük által lényegesnek tartott kijelentéseket, megállapításokat. A jegyzőkönyv aláírása megtagadásának indokát a jegyzőkönyvben fel kell tüntetni. Amennyiben az ellenőrzésre a Projekt megvalósításának ellenőrzése miatt bármely, az ellenőrzésre jogosult harmadik személy részéről kerül sor, abban az esetben – eltérően a jelen pontban meghatározottaktól – a VOLÁNBUSZ Zrt. tudomásul veszi, hogy a harmadik személy által megadott időpont és eljárásrend az irányadó. VOLÁNBUSZ Zrt. az eszközöket csak az Önkormányzat engedélyével adhatja másnak használatába, amely esetben a VOLÁNBUSZ Zrt. annak magatartásáért, mint a saját magatartásáért felel.

12. VOLÁNBUSZ Zrt. köteles gondoskodni az eszközök őrzéséről – az utastájékoztató kijelzők őrzésének kivételével –, az eszközök rendeltetésszerű használatáról és felelős minden olyan kárért, amely ezen kötelezettségének felróható megszegéséből fakad. Nem felel ugyanakkor a vis maior során bekövetkezett károkért. Káresemény vagy az eszköz meghibásodása esetében VOLÁNBUSZ Zrt. köteles az Önkormányzatot (a kapcsolattartót) haladéktalanul, de legkésőbb a kár vagy a meghibásodás észlelésétől számított 3 munkanapon belül emailben értesíteni, a káresemény vagy a meghibásodás leírásával és körülményeinek ismertetésével együtt.
13. Felek megállapodása értelmében az eszközök felszerelésével, elhelyezésével, valamint azok üzemeltetéséhez, használatához szükséges javítással és karbantartással kapcsolatos költségeket az Önkormányzat viseli, amelyet nem háríthat át a VOLÁNBUSZ Zrt.-re.
14. Felek rögzítik, hogy sem az Önkormányzat, sem a VOLÁNBUSZ Zrt. a bármely okból megsemmisült eszközök vagy azok bármelyikének pótlására nem köteles.
15. Az Önkormányzat vállalja, hogy az eszközök szakszerű, rendeltetésszerű használatához és üzemeltetéséhez szükséges betanítást a megbízottja útján elvégzi a megállapodás hatályba lépését követő 15 munkanapon belül, amely egy egyszeri oktatást és gyakorlati képzést jelent a VOLÁNBUSZ Zrt. érintett munkavállalói részére, egyeztetve a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel annak pontos időpontjáról és helyéről.
16. Az Önkormányzat vállalja, hogy amennyiben a Közszolgáltatási szerződés bármely okból kifolyólag megszűnik, és az új közszolgáltatási szerződés nem a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel kerül megkötésre vagy nem kerül sor a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény (a továbbiakban: Személyszállítási Törvény) 24. § (4) bekezdése, vagy 29. § (1) bekezdése alkalmazására, abban az esetben a megszűnés vagy megszüntetés napjával leszereli és elszállítja a Projekt keretében felszerelt eszközöket, amelynek költségei kizárólag az Önkormányzatot terhelik, illetőleg a Közszolgáltatási szerződés megszűnésének napjával a jelen megállapodás is hatályát veszti, az abból folyó kötelezettségek a VOLÁNBUSZ Zrt.-t a továbbiakban nem terhelik. Az Önkormányzat jogosult a leszerelés és elszállítás céljából a VOLÁNBUSZ Zrt.-vel előzetesen közölt, harmadik fél közreműködését igénybe venni, VOLÁNBUSZ Zrt. pedig köteles e harmadik fél részére a munkák elvégzésének lehetőségét biztosítani. Az eszközök leszerelése és elszállítása kizárólag az azokon tárolt adatok végleges és helyreállíthatatlan törlését



követően történhet. Felek az eszközök leszereléséről, az azokon tárolt adatok végleges és helyreállíthatatlan törléséről és átvételéről írásbeli jegyzőkönyvet vesznek fel.

### **III. Adatvédelem, Kapcsolattartás**

1. Felek a jelen megállapodás végrehajtásának megfelelő biztosítása érdekében kapcsolattartókat jelölnek ki. A kapcsolattartó személyek kijelölése a megállapodás aláírásával egyidejűleg, írásban történik, alapvetően nevük, beosztásuk, telefon és e-mail elérhetőség megjelöléssel.

A kapcsolattartók adatait Felek a megállapodás 5. számú mellékleteként csatolják. A kapcsolattartók adatainak változása a megállapodás módosítását nem igényli, arról Felek írásban kötelesek haladéktalanul értesíteni egymást.

2. A kapcsolattartásra kijelölt személyek a teljesített szolgáltatással, végrehajtással kapcsolatban jognyilatkozat megtételére jogosultak, ez a jogosítvány azonban nem terjed ki a jelen megállapodás módosításával, megszüntetésével kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére, amelyre kizárólag a Felek cégjegyzési joggal felruházott képviselői jogosultak.
3. Felek a megállapodás aláírásával nyilatkoznak, hogy saját kapcsolattartóikkal, mint érintettekkel megismertették a másik Félnek a szerződésekben rögzített kapcsolattartók adatainak kezelésével kapcsolatos adatvédelmi tájékoztatóját, így a GDPR 14. cikk szerinti tájékoztatást felek a másik Fél kapcsolattartói, mint érintettek részére megadták. A VOLÁNBUSZ Zrt. az ehhez az adatkezeléshez kapcsolódó adatkezelési tájékoztatóját a honlapján nyilvánosságra hozta, amelyek folyamatosan, korlátozás nélkül bárki számára elérhető az alábbi címen: <https://www.volanbusz.hu/hu/volanbusz/adatvedelmi-tajekoztato>

Az Önkormányzat kapcsolattartásra vonatkozó adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatója az alábbi elérhetőségen tekinthető meg: [https://www.salgotarjan.hu/?page\\_id=11644](https://www.salgotarjan.hu/?page_id=11644)

4. A megállapodás teljesítése, a Felek közös vállalásai érdekében a Felek kötelesek fokozottan együttműködni, egymást a megállapodás teljesítése szempontjából, valamint – ide nem értve a 2. pontban meghatározott adatszolgáltatást – egymás megkeresésére valamennyi körülményről haladéktalanul, de legkésőbb a körülmény bekövetkeztét vagy valamelyik fél megkeresését követő 5 munkanapon belül, írásban tájékoztatni.

### **IV. Titoktartás**

1. Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott üzleti és gazdasági titkot, bizalmas információt – beleértve a védett ismeretet is – megőrzik és bizalmasan kezelik, nem használják fel, nem teszik közzé, nem szolgáltatják ki, nem teszik hozzáférhetővé, felhasználhatóvá, továbbá ezeket kizárólag a megállapodás teljesítésével kapcsolatban felmerülő feladatok megoldása érdekében használják fel.

Feleket a titoktartási kötelezettség – eltérő írásos megállapodásuk hiányában – a fennálló jogviszony megszűnése után a Ptk. szerinti 5 éves elévülési időtartam alatt változatlanul, korlátozás nélkül terheli.

2. Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást, hogy a rájuk külön-külön vonatkozó jogszabályok alapján – az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, illetve a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény, valamint egyéb vonatkozó jogszabályok szerint – az általuk kötött szerződések vonatkozásában közzétételi, valamint tájékoztatási kötelezettségük áll fenn, melyet a jogszabályokban foglaltak szerint teljesíteni kötelesek. Felek a megállapodás aláírásával nyilatkoznak, hogy az erre vonatkozó jogszabályokat ismerik, a tájékoztatást megértették és tudomásul vették.

## V. Egyéb rendelkezések

1. Jelen megállapodást a Felek határozott időre, a Projekt nyomon követési időszakának végéig (jelenleg: 2026. december 31. napja) kötik azzal, hogy a rendes felmondás lehetőségét kizárják és kifejezetten megegyeznek, hogy egyoldalúan kizárólag az azonnali hatályú rendkívüli felmondás jogával élhetnek. Azonnali hatályú rendkívüli felmondásra van lehetősége bármely félnek abban az esetben, ha a másik fél a jelen megállapodásból folyó kötelezettségét olyan okból, amelyért felelős, megszegi (szerződésszegés) és kötelezettségszegése a megállapodás további teljesítését lehetetlenné teszi. Az azonnali hatályú rendkívüli felmondást indokolni kell, arra írásban kerülhet sor és további előfeltétele, hogy a fél a másik felet a szerződésszegésről való tudomásszerzést követően írásban, a szerződésszegés jellegére tekintettel meghatározott megfelelő határidő tűzésével a szerződésszerű magatartás tanúsítására vagy a szerződésszegő magatartás abbahagyására felszólította, és ez a határidő eredménytelenül telt el.
2. Jelen megállapodás az aláírása napján - nem egy napon történő aláírás esetén a későbbi aláírás dátuma szerinti napon - lép hatályba.
3. A megállapodás megszűnik abban az esetben, ha:
  - a) a Felek jelen megállapodást közös akarattal megszüntetik,
  - b) valamelyik fél azt az V/1. pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével, azonnali hatályú, rendkívüli felmondás útján felmondja,
  - c) az V/1. pontban megjelölt határozott időtartam eltelik,
  - d) a II/B/16. pontban meghatározott eset bekövetkezik,
4. Önkormányzat megismerte és elfogadja a VOLÁNBUSZ Zrt. Etikai Kódexét (<http://www.volanbusz.hu/hu/volanbusz/etikai-kodex>), az abban foglalt értékeket a jogviszony fennállása alatt magára nézve mérvadónak tartja. Kijelenti, hogy vitás eset felmerülésekor a VOLÁNBUSZ Zrt. által lefolytatott eljárásban együttműködik a vizsgálókkal. Vállalja, hogy a VOLÁNBUSZ Zrt. nevében eljáró személy(ek) Etikai Kódexet sértő cselekményé(i)t jelzi a VOLÁNBUSZ Zrt. által működtetett etikai bejelentő és tanácsadó csatornán keresztül.
5. Felek a megállapodás aláírásával nyilatkoznak, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározottak szerinti átlátható szervezetnek minősülnek. Felek vállalják, hogy a jelen pont első mondatában foglaltak

változása esetén arról haladéktalanul kötelesek értesíteni a másik Felet. A másik Fél kártérítés, illetve kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal jogosult a megállapodást felmondani, ha az érintett Fél a megállapodás megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.

6. A Felek nyilatkoznak, hogy a megállapodás aláírására jogosultak.
7. Felek megállapodnak, hogy a Közszolgáltatási szerződés esetleges módosításakor, egy új személyszállítási közszolgáltatási szerződés megkötésekor vagy a Személyszállítási Törvény 24. § (4) bekezdése vagy 29. § (1) bekezdése alkalmazása esetében a jelen megállapodást felülvizsgálják.
8. A megállapodásban nem szabályozott kérdések tekintetében elsősorban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) és a Személyszállítási Törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.
9. Jelen megállapodás 6 (hat) eredeti példányban készült, melyből 3 (három) példány a VOLÁNBUSZ Zrt.-t, 3 (három) példány az Önkormányzatot illeti meg.

A Felek jelen megállapodást átolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal és nyilatkozataikkal mindenben megegyezőt a képviselő szabályainak megfelelően írták alá.

Salgótarján, 2022. ....

Budapest, 2022. 03.31. ....

.....  
**Fekete Zsolt**  
polgármester  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata

.....  
**dr. Pafféri Zoltán Lajos**  
elnök-vezérigazgató  
VOLÁNBUSZ Zrt.

Ellenjegyezte:

.....  
dr. Romhányi Katalin  
jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Egyed Andrásné irodavezető

Salgótarján, 2022. ....

1. számú melléklet

**Telepítésre kerülő utastájékoztató kijelzők listája**

	<b>Utastájékoztató kijelzők azonosítója</b>
1.	EPC2A3G201125005
2.	EPC2A3G201125010
3.	EPC2A3G201125004
4.	EPC2A3G201125009
5.	EPC2A3G201125002
6.	EPC2A3G201125007
7.	EPC2A3G201125006
8.	EPC2A3G201125003
9.	EPC2A3G201125008
10.	EPC2A3G201125001

2. számú melléklet

**Buszokra felszerelésre kerülő eszközök listája:**

- 26 db járműfedélzeti szett:

- o OBU – járműfedélzeti számítógép
- o SIM kártya, mely APN-be van szervezve
- o GPS antenna
- o I/O modul – műszaki jelek kezeléséért felelős eszköz
- o Szerelésekhez szükséges kábelek, szerelési segédanyagok

- 6 autóbuszra utasszámláló eszközök (3 szóló – 3 csuklós), ebből egy szóló a BYD gyártmányú autóbuszra kerül

3. számú melléklet

- Megállóhelyi törzsadatok
  - Megálló kódok
  - Megálló nevek
  - Kocsiállások
  - GPS koordináták
  - Megálló sugarak
- Hálózati adatok
  - Vonalak
  - Útvonalvezetések
- Menetrendi adatok
  - Közlekedési korlátok
  - Időszakok
  - Járatok
- Jármű törzsadatok
- Napi feladatok, logikai fordá összeállítások

4. számú melléklet

**Az adatszolgáltatás formátuma:**

- táblázatos adatsorok esetén Microsoft Office Excel (Office Open XML) formátum .xlsx kiterjesztéssel (az alábbi táblázatos fejlécekkel megadott adatokat kötelező kizárólag ebben a formátumban leadni),
- szöveges dokumentumok esetén Microsoft Office Word (Office Open XML) formátum .docx kiterjesztéssel vagy Portable Document Format .pdf kiterjesztéssel,
- az egy adatszolgáltatásba eső dokumentumokat egy ZIP tömörített állományba kell csomagolni,

**a) Adatszolgáltatási időszak**

Meg kell adni az adatszolgáltatás kezdő és záró dátumát. A záró dátum üzemzárásának minden adatát tartalmaznia kell az adatszolgáltatásnak.

**b) Menetrendszerűségi adatok**

**b1) Állóhelyben tartózkodás**

Minden 3 percet meghaladó megállás (megállóhelyen vagy azon kívül is), amely nem forgalomszabályozási okokból fakadóan lép fel.

Megállóhely	Menetirány	Viszonylatszám	Járatszám	Megállóból indulás időpontja <sup>1,3</sup>	Késés percben <sup>4</sup>	Jármű forgalmi rendszáma	Késés oka <sup>5</sup>			
							Jármű műszaki hibája	Környezeti hatás <sup>6</sup>	Vészhelyzet <sup>7</sup>	Forgalmi zavar

**b2) Késve indulás vagy kimaradó járat**

Minden az induló állomásról a menetrendben jelzett időpontot meghaladó indulási idő feljegyzése (minden késés felvezetése szükséges).

Induló állomás	Viszonylatszám	Járatszám	Indulási időpont <sup>1,2</sup>	Késés percben <sup>4</sup>	Jármű forgalmi rendszáma	Késés oka <sup>5</sup>								
						Forda korábbi járatának késéséből	Késői utasfelszállítás	Jármű műszaki hibája	Környezeti hatás <sup>6</sup>	Vezénylési hiba	Sztrájk	Vészhelyzet <sup>7</sup>		

**b3) Járat szintű késés**

A járat végállomására érkezve a késés mértéke (csak a ténylegesen beérkező és az 5 percet meghaladó késések felvezetése szükséges).

Viszonylatszám	Menetirány	Járatszám	Érkezési időpont	Késés percben	Jármű forgalmi rendszáma

**b4) Menetrendszerőségi mutató megállapítása**

A teljes hálózatra, valamint az egyes viszonylatokra külön-külön vonatkozó százalékos menetrendszerőség számítása.



**c) Utasszámlálási adatok**

Csak az automata utasszámláló berendezéssel szerelt járművek esetén szükséges adatszolgáltatás.

Jármű forgalmi rendszáma	Jármű ajtóinak száma	Jármű kivitele <sup>8</sup>	Járművön elérhető férőhely <sup>9</sup>	Megálló <sup>10</sup>	Irány	Viszonylatszám	Járatszám	Időpont <sup>1,11</sup>	Utasszám <sup>12</sup>	Megállóközi zsúfoltság <sup>13</sup>

**d) Különleges teljesítmények**

**d1) Beállási teljesítmények**

Garázs/telephely	Cél megállóhely	Beállás utáni viszonylatszám	Beállás utáni járatszám	Távolság <sup>14</sup>	Futásteljesítmény <sup>15</sup>	Adatszolgáltatási időszakban teljesítések száma

**d2) Kiállási teljesítmények**

Garázs/telephely	Kiinduló megállóhely	Kiállás előtti viszonylatszám	Kiállás előtti járatszám	Távolság <sup>14</sup>	Futásteljesítmény <sup>15</sup>	Adatszolgáltatási időszakban teljesítések száma

**d3) Átállási teljesítmények**

<b>Előző viszonylatszám</b>	<b>Előző járatszám</b>	<b>Kiindulási megállóhely</b>	<b>Cél megállóhely</b>	<b>Következő viszonylatszám</b>	<b>Következő járatszám</b>	<b>Távolság<sup>14</sup></b>	<b>Futásteljesítmény<sup>15</sup></b>	<b>Adatszolgáltatási időszakban teljesítések száma</b>

**d4) Rásegítő, mentesítő járatok (kiegészítő teljesítmények)**

<b>Kiegészítés viszonylatszáma</b>	<b>Kiegészítés menetiránya</b>	<b>Kiegészítés járatszáma(i)</b>	<b>Kiegészítés első megállóhelye</b>	<b>Rásegítés utolsó megállóhelye</b>	<b>Rásegítő kocsik száma</b>	<b>Adatszolgáltatási időszakban teljesítések száma</b>	<b>Futásteljesítmény<sup>16</sup></b>

**d5) Pótlójáratok (hibaelhárítás során szükséges új jármű kibocsátása szolgáltatásba)**

<b>Problémás járat viszonylatszáma</b>	<b>Problémás járat menetiránya</b>	<b>Problémás járat járatszáma</b>	<b>Probléma fellépésének ideje<sup>1</sup></b>	<b>Problémás járat által érintett utolsó megállóhely</b>	<b>Problémás jármű forgalmi rendszáma</b>	<b>Pótló jármű forgalmi rendszáma</b>	<b>Pótlás viszonylatszáma</b>	<b>Pótlás menetiránya</b>	<b>Pótlás járatszáma</b>	<b>Pótlás kezdési ideje<sup>1</sup></b>	<b>Pótlás kezdő megállóhelye</b>

### e) Útvonal módosítások

Útvonal módosítási időszak kezdete <sup>1,17</sup>	Útvonal módosítási időszak vége <sup>1,17,18</sup>	Útvonal módosítás előtti utolsó megállóhely	Útvonal módosítás utáni első megállóhely	Útvonal módosítás és az eredeti útvonal közötti úthossz különbség <sup>19</sup>	Érintett viszonylatok (és hozzájuk tartozó útirányok, ha releváns)	Kimaradó megállóhelyek <sup>20</sup>	Ideiglenes megállóhelyek <sup>21</sup>

### f) Ügyfél-megkeresések

A következő adatokat kell szolgáltatni személyes adatok nélkül, kizárólag személyazonosításra alkalmatlan módon, statisztikai jelleggel:

- ügyfél-megkeresések teljes száma (db)
  - ebből összes panasz (db)
    - elfogadható (db)
    - nem megfelelő (db)
      - ❖ nem értelmezhető (olvashatatlan írás, értelmetlen megfogalmazás) (db)
      - ❖ nem azonosítható esemény (db)
      - ❖ nem bizonyítható esemény (db)
      - ❖ nem jogos panasz (db)
  - kérelem, javaslat (db)
    - beépíthető a jövőbeli menetrendi tervekbe, kapacitástervezésbe ill. tarifarendszer kialakításba (db)

**g) Megjegyzések magyarázata**

1. Dátum és idő (perc pontossággal).
2. Kimaradó járat esetén K jelzés.
3. Részlegesen teljesített járat (indulási megállóhely után, de a végállomási megállóhely előtt rendhagyóan megszűnő járat) esetén R jelzés.
4. Csak abban az esetben hagyható el, ha az indulási vagy érkezési időpont értéke K (kimaradó járat) vagy R (részben teljesített járat).
5. Megfelelő mező alatt kereszttel vagy pipával jelölendő a megfelelő indok (ha több kategóriába is illeszthető az esemény, akkor több mező is megjelölhető; egyéb nem illeszthető esemény esetén egyik mezőt sem kell kereszttel vagy pipával jelölni).
6. Megrongálódott közúti pálya vagy egyéb természeti jelenség (pl. kidőlt fa) ami a szolgáltatást akadályozza.
7. Baleset, jármű fedélzetén bekövetkező eseti vészhelyzet (pl. járművön tartózkodó személy rosszulléte ill. halála, vagy rendőri beavatkozást igénylő esemény), pandémia vagy egyéb a kormány által országosan vagy regionálisan vészhelyzet következtében kimaradó vagy késő járat esetén.
8. Szóló autóbusz esetén SZ, még csuklós autóbusz esetén CS jelölésekkel. Az alacsony padlós járműveknél A pótlólagos jelzés használatos.
9. Férőhelyek száma a zsúfoltság számításához.
10. A végállomás nincs a listában.
11. A megállóból való elindulás időpontja.
12. A megjelölt megállót elhagyva (a megállóban az ajtót bezárva) számlált utasszám a jármű fedélzetén.
13. A megállóközben számított zsúfoltság =  $\frac{\text{utasszám}}{\text{férőhely}}$  (%).
14. A garázs/ telephely és a megállóhely vagy két megállóhely közti útvonal hossza (km).
15. Az adatszolgáltatási időszakban (előző adatszolgáltatás lezárása óta) megtett összes távolság (km), vagyis a távolságnak és az adatszolgáltatási időszakban teljesítések számának szorzata.
16. Az adatszolgáltatási időszakban (előző adatszolgáltatás lezárása óta) megtett összes távolság (km), vagyis a kiegészítő szolgáltatás első és utolsó megállóhelye közti távolságnak, a kiegészítésben résztvevő kocsik számának és az adatszolgáltatási időszakban teljesítések számának szorzata.
17. Ha a perc pontosságú adat nem áll rendelkezésre, akkor a kezdés esetén a megadott dátum 00:00-tól, még a záró dátum esetén 23:59-ig értelmezett az időpont adat.
18. Ha az időszak végét jelző időpont nem áll rendelkezésre, akkor kitöltése nem kötelező.
19. Az eredeti autóbusz útvonal és a terelő útvonal hossza közti különbség (értéke lehet negatív, nulla vagy pozitív érték is, mértékegysége: km).
20. A terelés miatt kihagyott megállóhelyek listája (ez akár üres is lehet, ha nem marad ki megállóhely a terelés következtében).
21. Tartós és nagy távolságot lefedő terelés esetén ideiglenes megállóhelyek kijelölése válhat szükségessé. Ezeket itt soroljuk fel. Ha nincsenek ilyenek, akkor ez a mező üresen hagyható.

### **Kapcsolattartók**

Önkormányzat kapcsolattartója:

Molnár Péter irodavezető-helyettes

Tel: +36 20 361 4538

E-mail: [molnar.peter@salgotarjan.hu](mailto:molnar.peter@salgotarjan.hu)

VOLÁNBUSZ Zrt. kapcsolattartója:

Szerződéses ügyekben: Derdák Miklós senior helyi közszolgáltatási szakértő

Tel.: +30 116 0713

E-mail: [Miklos.Derdak@volanbusz.hu](mailto:Miklos.Derdak@volanbusz.hu)

Operatív végrehajtási ügyekben: Bucsek Lajos forgalmi üzemvezető

Tel.: +3620 9160919

E-mail: [Lajos.Bucsek@volanbusz.hu](mailto:Lajos.Bucsek@volanbusz.hu)